

牛終於永遠變了樣子。

原來小龍女與師姊赤手對掌，數十招內原可不落下風，那知她見楊過的背影在洞門口一晃，想到此後與他永遠不能再見，急得胸口一熱，眼中一酸，似要流下淚來，她從來不動真情，今日却兩番要哭，不禁大是驚懼，高手對掌，那容得有絲毫疏忽，李莫愁見她呆了一呆，立即乘隙而入，一把抓住她左手手腕的「會宗穴」，出腳一勾，小龍女站立不定，倒在地上。

當楊過回過頭來之時，正是小龍女被師姊勾倒之際，他見李莫愁撲上前去加害師父，胸中熱血上湧，當真是天塌下來也用顧不得了，大叫：「別傷我姑姑！」自後撲上，攔腰抱住了李莫愁，這一抱是各家招數之所無，楊過情急之下，原是蠻打硬幹，李莫愁一心要拿師妹，

本公司專售國貨
日日生鮮豬肉、牛
欄新鮮牛什件、什
各類肉品、精製燒
臘、中西
副食什貨、四肢
瓜菜、貨真價
發行零沽。
一律優待。

高華有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
黎達民

萬哥街四四五號東方旅館 101 號
歡迎僑胞通信問病並代客藥物
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

電力工程，服務安富，價格
克已，保証滿意，
本公司 KEN WA
431 Columbia Ave.
三一號哥林比亞
暗市黨賓儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

新亞旅社 HOTEL SUN AH
106 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064

出入利便
床褥清潔
日夜供應
機器光順

房舍通廣
煤氣熱水
招呼週到
格外歡迎

來往便利
時代房舍
新裝電梯
長住暫居
有升降機
房間百二

招呼週到
日夜供應
床褥清潔
上落更便
價錢相宜
租賃隨時

周國林
司理

頤法明
啟

司 公
司 TAI HING
265 E. Pender S.
電 電
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Agent
insurance
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理：詒厥齋各色藥酒
八寶羅漢齋 大船上市
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

榮樂公司
製糖專家
精製糖味
批發全球
製價目印備
造廠造味
味批發全球
函索卽奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 式五四·壹壹五

承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422
穩固營業有二十年
Wilson Greig 電話 521-2463
民國五十六年
雲埠洪門民治黨
實業部職員表
總理 周玉生
書記 黃啓珉
財政 鄭鴻麟
外交 王繼柏
監督 陳文彬

加泰興有限公司
COMPANY LTD.
Vancouver B.C. Canada
MU 4-1028

新到
白肉茨菇
蓮藕馬蹄
新黃花菜
青皮大蘆
芋仔粉葛
去頭三牙

VIADUCT DRUG S.
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6433
VANCOUVER, B.C.

（美國各國）照雲埠郵寄價目。
全年二十元。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日
出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠
（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

訂閱手冊
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City
省份 Prov.
茲付交
(注意：為
訂閱壹個月
(或有中途遷址)

華英 發元
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-8574 682-8575

白肉芙蓉
白肉南羌
青皮大蘿
青皮大蘿
大沙田柚
大沙田柚
揀手蓮藕
揀手蓮藕
紅芽芋仔
紅芽芋仔

唐山水貨
大帮登市

ORE
T

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver,
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.

請到本公司
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 8-9211
住宅電話
TR 6-6289

留君慢洽。華友光顧。請與



敬啟列士訂閱本報
本報消息公正詳實，備備自動電訊收報
機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社
、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
(每份每週四期) 累月者元六毫 每季四
元八毫。半年九元六毫。
• 全年十九元二毫。
(郵埠郵寄) 每月一元七毫五。每季五
元二毫五。全年廿一元。
(加屬郵寄) 每月一元七毫五。每季五
元二毫五。全年廿一元。

緣奇香玉



間有入此一巡，便可

無事矣，不必擔心，阿×

念朱查言正合己意，故

與三叔及羅洪相辦妥

訂妥一份，而三人則每

均

有薪金支給也。

阿×既定安辦妥，將

山巴賭場交齊叔羅洪三叔

三人主待，自地胆狗失敗

還，即使其死黨，亦不敢公與

地胆狗冤仇，只有余謀報復而已。

後，在礦工人方面，當然

十九皆走向黎管工的旗幟上，因前時所

受地膽狗的惡勢力壓迫，當然敢怒而不敢言，今亞×既戰勝之，自然不與之往

還，即使其死黨，亦不敢公與

地胆狗冤仇，只有余謀報復而已。

阿×既辦妥手續，遂與一人辭別，

當時不能離開大埠，故無暇親人山巴與

身出大埠見下山虎，繪亞×所有技術行

為，詳為報告，下山虎雖大憤恨，遂以

自相抗，只有忍氣吞聲，希望下山虎

身出大埠見下山虎，繪亞×所有技術行

我以為朱某少之主事也。朱查急起而笑曰：分姐，你歸年姑，托而向阿×出大埠，是另有作用，實則我朱某絕無不肖之心向姑姐驕擾也，自召姑姐陪酒後，完全為一種憐憫之心，絕無乘危而覬覦姑姐也，即亞×乃姑姐有關係，我亦完全不知，亞×乃急起而謝朱查曰：今乃可以實告五兄矣，我實非分姐親弟，不過初時亦掩裝下山虎，免令其疑為姑姐之情人，但五兄為英雄好漢，不必以此為掩飾也，朱查大笑曰：我心中早已料到此事矣，不過不敢開口詢及耳，如此則我更為你賀，以小蘭香秀外慧中，得配少年英俊如你，可謂英雄兒女也，我完全絕無生此事實天地及鬼神矣，阿×曰：予豈不為此事害死也。不知五兄之心哉？

小蘭姐為英雄兒女也，我完全絕無生此事實天地及鬼神矣，不知五兄之心哉？

不過在電日早環境所限，未敢以事實告五兄耳。

（三八）

五磅十札

花旗乾麵

雲吞乾麵

鮮蒸炸麵

花旗炸麵

鮮吞乾麵

鮮蒸炸麵

花旗乾麵

鮮吞乾麵

世間有什麼東西能比得花更麗，和更動人呢！就是那些珍珠、翡翠和寶石，在鮮豔目的花朵面前，也會黯然失色的。

春天，我們看到公園裏，山路、山谷、湖畔，是一片多麼迷人的景色啊！

大地披上翠綠的新裝，無數華麗的花朵裝飾在她的身上，使人宛如進入了美麗的仙境。真的，無數色彩繽紛的花是多麼晶瑩瑰麗，濃濃的芳香薰人欲醉，當你觀賞的時候，心裏會有一種美感，也會浮起高尚的情操。

自古以來，人們常常拿花來比喻女人。對美女的形容是如花似玉。對少女的形容是含苞欲放。對色衰的女人的形容是枯萎了的花瓣。如果一個淑女嫁給了一個不相稱的男人，人們總是這樣惋惜着：一朶鮮花掉在牛糞上。

花又是多麼富於詩意啊！自古以來，就有許多詩人描寫她，或者把花拿來當比喻。例如：「夜來風雨聲，花落知多少。」孟浩然「花開堪折直須折，莫待無花空折枝。」杜秋娘

朋友，當春天來臨的時候，你會在百花叢中，看到許多蜜蜂蝴蝶，在那裏飛來飛去，牠們簡直成了世界上最忙碌的生物了，牠們一會兒在這朵花上，一會兒在那朵花上，牠們在蜜蜂停留着，把舌子伸入花心，用力地吸吮着，牠們的身子震動了花蕊，粉便落在昆蟲身上。昆蟲呢！只顧吸着蜜汁，也顧不

得全身都沾滿了花粉了。

「一朶蜂蝶夕飛到，誰管花朵繼續吸蜜汁了。當牠用力吸吮時，便不知不覺地顫動了誰蕊，於是誰蕊到了期，把舌子伸入花心，用力地吸吮着，牠們的身子震動了花蕊，粉便落在昆蟲身上。昆蟲呢！只顧吸着蜜汁，也顧不得全身都沾滿了花粉了。

「一朶蜂蝶夕飛到，誰管花朵繼續吸蜜汁了。當牠用力吸吮時，便不知不覺地顫動了誰蕊，於是誰蕊到了期，把舌子伸入花心，用力地吸吮着，牠們的身子震動了花蕊，粉便落在昆蟲身上。昆蟲呢！只顧吸着蜜汁，也顧不得全身都沾滿了花粉了。

塘西花月痕 富有傳奇性的 拈酸悲劇

對女人而言，是侮辱的名詞，即私娼出外賺錢之謂。梅影兒彩英形成，「四角戀愛」，三個恩客熱烈追求她，其中兩個是著名的關係：本地酒家主人龐十二，和南北行少東靚仔玉，表示非常健美的樣子，有一晚，夜深人靜，彩英食其全鴨，沒精打采，睡不來，坐立又不安，祇好和一兩個同僚無人過問的「籠底燈」倚靠冷巷，光顧賣鹹味的小販與蘇記，整一隻燒鴨頭，一隻鴨翼，一快鴨頭。吳蘇記靠阿姑做主顧客，任大一位阿姑俱可以記賬，除非她舊何要催不還，再三催數，才會托她手記。託手記即推却之意。這是塘西花月痕，春排場與孤寒狀況的寫照，紅牌阿姑鴻

是龐十二高興的表示。

出賣，本店位置適中，生意極好，各用真齊備，及冷氣開放，今因人力缺乏，故相半價出讓，如有意者，請來面商。

出賣，本店位置適中，生意極好，各用真齊備，及冷氣開放，今因人力缺乏，故相半價出讓，如有意者，請來面商。

出賣，本店位置適中，生意極好，各用真齊備，及冷氣開放，今因人力缺乏，故相半價出讓，如有意者，請來面商。

出賣，本店位置適中，生意極好，各用真齊備，及冷氣開放，今因人力缺乏，故相半價出讓，如有意者，請來面商。

出賣，本店位置適中，生意極好，各用真齊備，及冷氣開放，今因人力缺乏，故相半價出讓，如有意者，請來面商。

活公司

在埠高華蘇利域多利

平沽

十五

十六

三十五

五十五

九五

仙仙仙仙仙

（雲訊）于本月九日，為我國農曆新年元旦，一元復始，萬象更新，雪堆猶抱，不忘傳統習俗，懸掛國旗，張燈結綵，慶祝新歲，此間全加中華總會館，於昨日下午八時至十一時，舉行慶祝酒會（詳情續報）等於同日下午二時，派林西屏，黃堃依兩常委，慈善主任周者漁神父，聯同我國駐華總領事館，彭總領事啟平，向副領事特思，駕車先後赴新約瑟醫院及華人安老院慰問病僑老僑，以示慶祝不忘病僑之疾苦，老僑之寧寂，是日下午二時先到安老院，由該院女修士陪同慰問四十餘名老僑，及分派各物，各人接領後，精神倍覺暢快，道謝不已，至四時，始欣然揮別，此次慰問各情，由加國電視台，一一攝入鏡頭，即晚在電視台播出去。

（雲訊）世界兄弟週，於第二次大戰後發起，於茲已有二十年，西半球人士，均皆遵守，舉行慶祝，希冀擴大使人民互相親愛，如兄弟，不獨消除種族，膚色不同之種族歧視，而在國際間，減少紛紛或戰爭之事，是年定慶祝，以本市殷商民臣氏為主席，聘定著名人士演講，民族會派出各民族人士到場奏音樂，唱歌曲，及跳舞助慶，屆時加省市政要蒞臨共同慶祝，每位入场券（即簽券）二元，可預早向該會委員兼中加友誼會加總幹事黃文甫處購買，查已購者有李道全十張，范爾鈞大律師，岑錦洪，陳孔耀，每五張，黃崇祿，伍善予各一張云。

李族宗人熱烈認購年捐義券

（雲訊）駐本埠全加李氏總公所，每年發行年捐義券，各埠昆仲均熱烈購館，同維族務，茲查本年度認購者有：日如，修祿，每三十元，道全，自南，每二十元，梓良，長銳，作敬，奕浪，英念，每十元，奕侖六元，成富，君立，溢來，平安，欽奕，永生，毓幹，和山，金振，王深，波來，奕壽，美津，錫堃，燭世，惟寅，鴻康，每五元，五元以下，不備載。

陳炳富翁定期歸土

（雲訊）老僑陳炳富翁，中山四區庫充，旅加拿大四十餘年，向義農工，為人忠厚慈祥，與人和藹，因病日轉劇，入中央醫院治療，藥石無靈，不幸

於二月八日午時逝世，聞者深為惋惜，積享壽七十九歲，擇於本月十六日（星期四）下午二時半在喜士定街歸

在「納不慎」殯儀館開靈出喪云。

治喪處：亞爾拔皇子街六伍七二號

華友欲研究英文者注意

（雲訊）本埠大學先進趙社莊翁，字耀庭，新會縣古井鴻村人，年幼隨父來加，在雲埠高等中學畢業，後往美

國柯利近大學攻習農科，得碩士，後回中國，歷任廣東中山大學及廣西大學教授，戰後在香港汎美航空公司主理華務

部，於一九五八年來加，業旅行社，其子女先後畢業於卑詩大學及執業，長子

榮安任服裝公司設計師，次子榮基執業

西醫全科，三子榮富執業牙科醫生，四

子榮貴今夏將獲當時大學化學博士，可謂滿門顯貴，趙社莊翁近三年來因患病

曾先後入院兩次，近心病復發入中央醫院調理，不幸藥石無靈，群醫束手，於

本月十日晨一時在醫院仙遊，享壽七

六歲，聞者惜之，遺下四子一女，男孫

及女孫四名，均隨侍在側，親視含殮，

聞定於本月十四日（星期二）下午一時

在「納不慎」殯儀館開靈出喪云。

（雲訊）老僑陳炳富翁，中山四區

庫充，旅加拿大四十餘年，向義農工

為人忠厚慈祥，與人和藹，因病日轉

劇，入中央醫院治療，藥石無靈，不幸

於二月八日午時逝世，聞者深為惋惜，

積享壽七十九歲，擇於本月十六日（星期四）下午二時半在喜士定街歸

在「納不慎」殯儀館開靈出喪云。

（雲訊）老僑陳炳富翁，中山四區

庫充，旅加拿大四十餘年，向義農工

為人忠厚慈祥，與人和藹，因病日轉

劇，入中央醫院治療，藥石無靈，不幸

於二月八日午時逝世，聞者